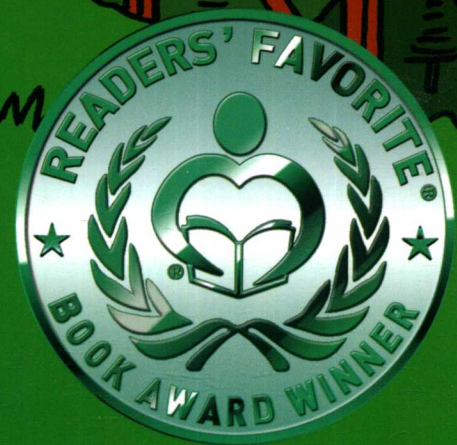
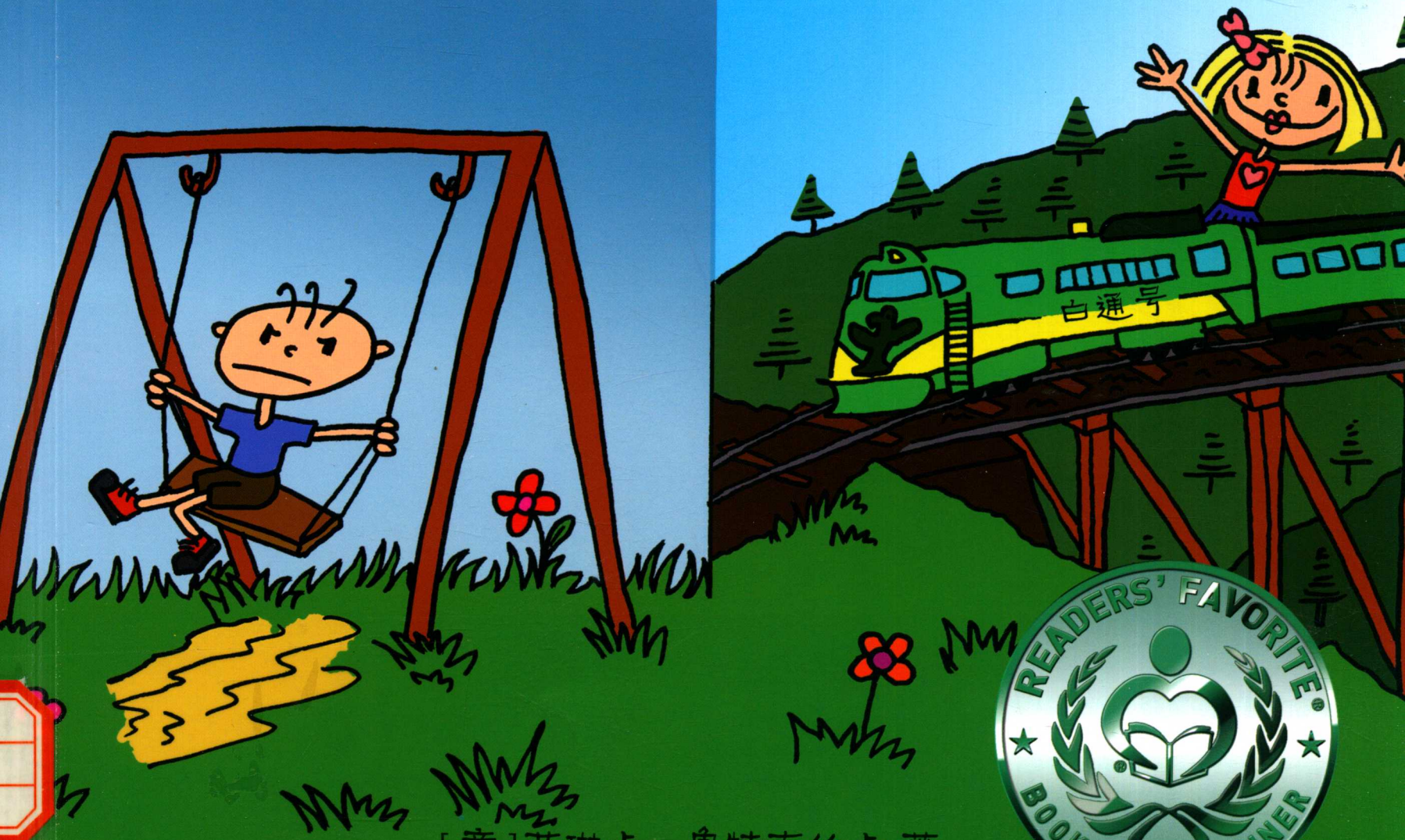


玛雅和菲利普
环球旅行系列

玛雅和菲利普 在斯凯威分头行动



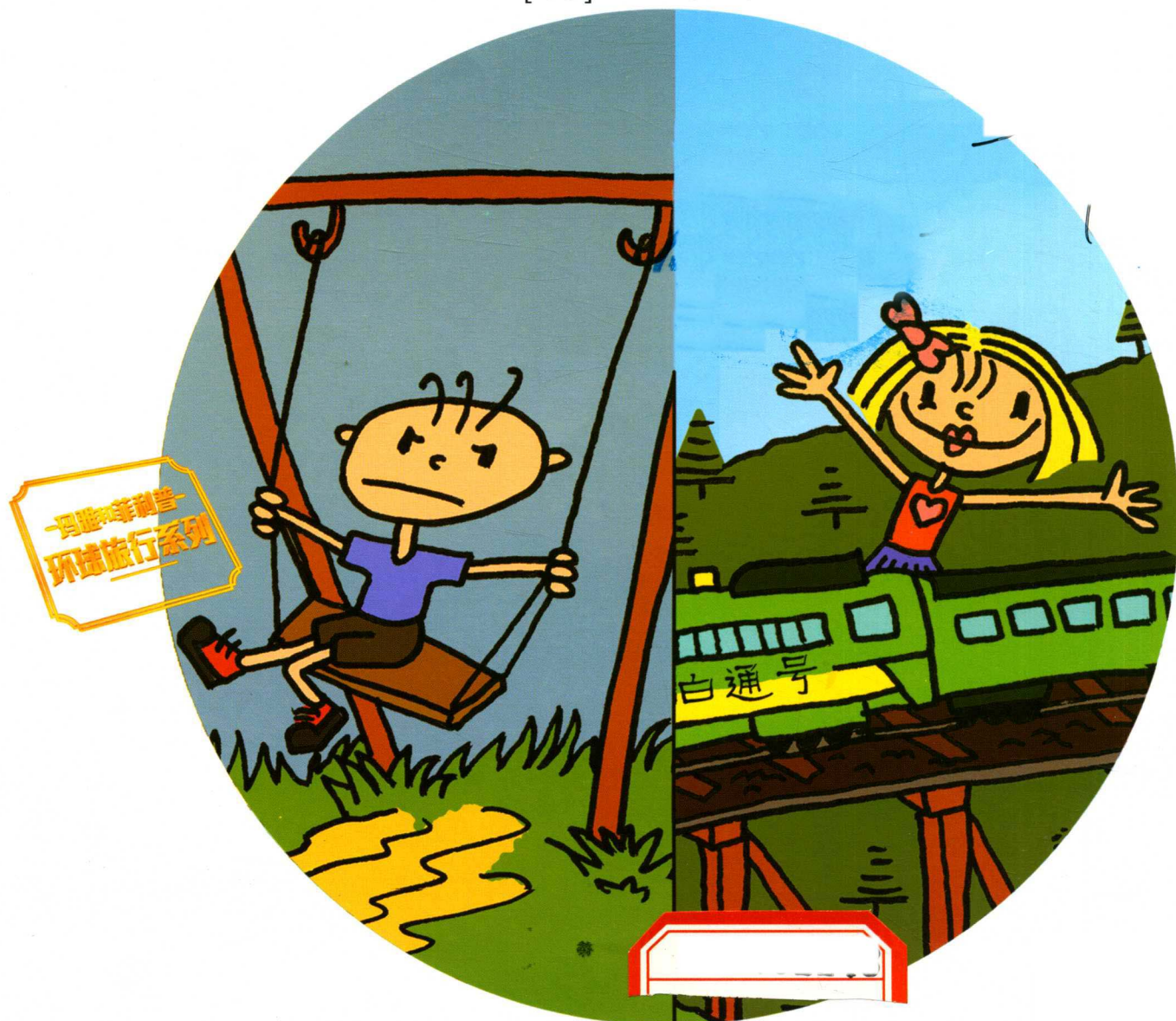
[意]艾琳卡·鲁特克丝卡 著
[意]康拉德·彻西斯奇 绘
[美]王芃野 译

玛雅和菲利普 在斯凯威分头行动

[意]艾琳卡·鲁特克丝卡 著

[意]康拉德·彻西斯奇 绘

[美]王亢野 译



图书在版编目 (CIP) 数据

玛雅和菲利普在斯凯威分头行动 / (意) 鲁特克丝卡著 ; (意) 彻西斯奇绘 ; (美) 王芃野译.
— 长春: 吉林美术出版社, 2015.6

ISBN 978-7-5386-9888-6

I. ①玛… II. ①鲁… ②彻… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—意大利—现代 IV. ①I546.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 110159 号
吉林省著作权合同登记号 图字: 07-2015-4514 号

First published by: Alina A. Rutkowska, <http://alinkarutkowska.com>. All rights reserved. Arranged through Sylvia Hayse Literary Agency, LLC, Bandon, Oregon, USA and CA-LINK International LLC (www.ca-link.com). Go to www.alinkarutkowska.com to get a children's book in English for FREE!

玛雅和菲利普在斯凯威分头行动

【意】艾琳卡·鲁特克丝卡 著 【意】康拉德·彻西斯奇 绘 【美】王芃野 译

出 版 人: 赵国强

责任编辑: 陈 鸣

特约编辑: 杨子玉

责任校对: 王 岩

美术设计: 杨怡然 朱文婷

出版发行: 吉林美术出版社

(吉林省长春市人民大街 4646 号, 电话 0431-86037892, 网址 www.jlmspress.com)

经 销: 全国新华书店

特约经销: 沈阳比佛利文化传媒有限公司

(辽宁省沈阳市青年大街 390 号皇朝万鑫国际大厦 B 座 3317 室, 电话 024-23531168)

印 刷: 沈阳新华印刷厂

开 本: 244mm×244mm 12 开 印张 3

版 次: 2015 年 6 月第 1 版

印 次: 2015 年 6 月第 1 次印刷

印 数: 1—5000 册

书 号: ISBN 978-7-5386-9888-6

定 价: 15.00 元

版权所有 侵权必究

本书版权法律顾问: 上海市华润律师事务所 丁守明 电话 021-65090320 13381609939

如有印刷质量问题, 请与印刷厂联系调换 电话 024-31255233

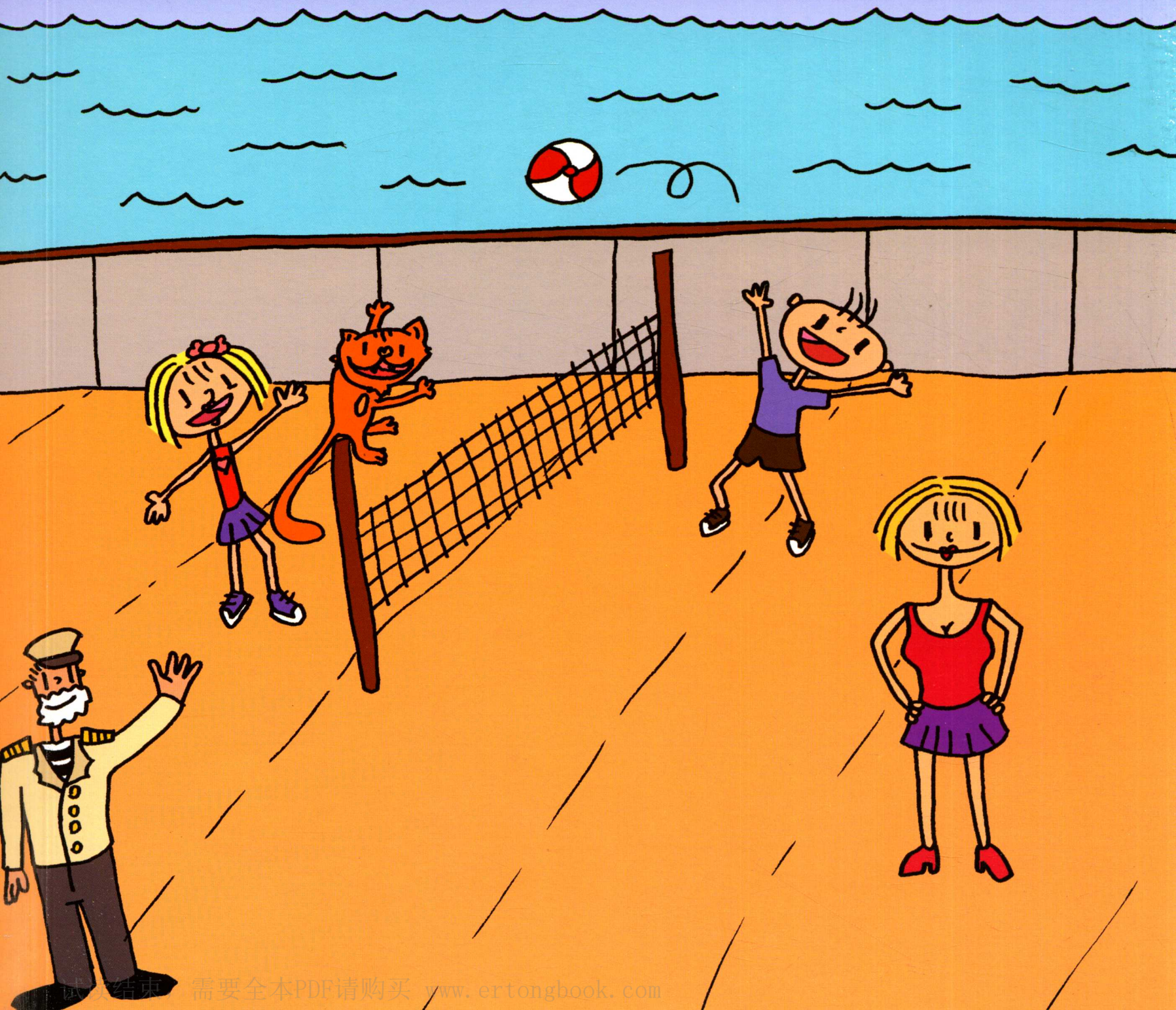
作者与出版者 声明

本作品保留所有权利。未经作者许可，本书中的任何部分不可被复制、复印、存储或以任何形式或任何手段——通过图像、电子或机械设备进行传输，包括影印、记录或信息存储和检索系统——除了引用简短的语句进行评论，或其他版权法允许的非商业性用途。如需获取版权许可，请通过以下网站联系作者：www.mayafilippo.com。

玛雅和菲利普虽然看起来年龄很小，但是他们已经到了可以单独旅行的年龄。请在你的父母或监护人的允许下离开家里或船只。

作者和出版者对误用书中内容而导致的行为和后果不负任何责任。

玛雅和菲利普是姐姐和弟弟，他们也是最好的朋友。他们一起跟随着他们的父母，带着他们的小猫奥赛罗，乘坐“开心公主”号游轮进行环球旅行。



今天，孩子们参观斯凯威——阿拉斯加州的一座小镇。

一百多年前，很多人来到这里寻找金子，那个时期被称为“淘金时代”。



当游轮驶近陆地的时候，一家人站在甲板上欣赏着港口的风景。

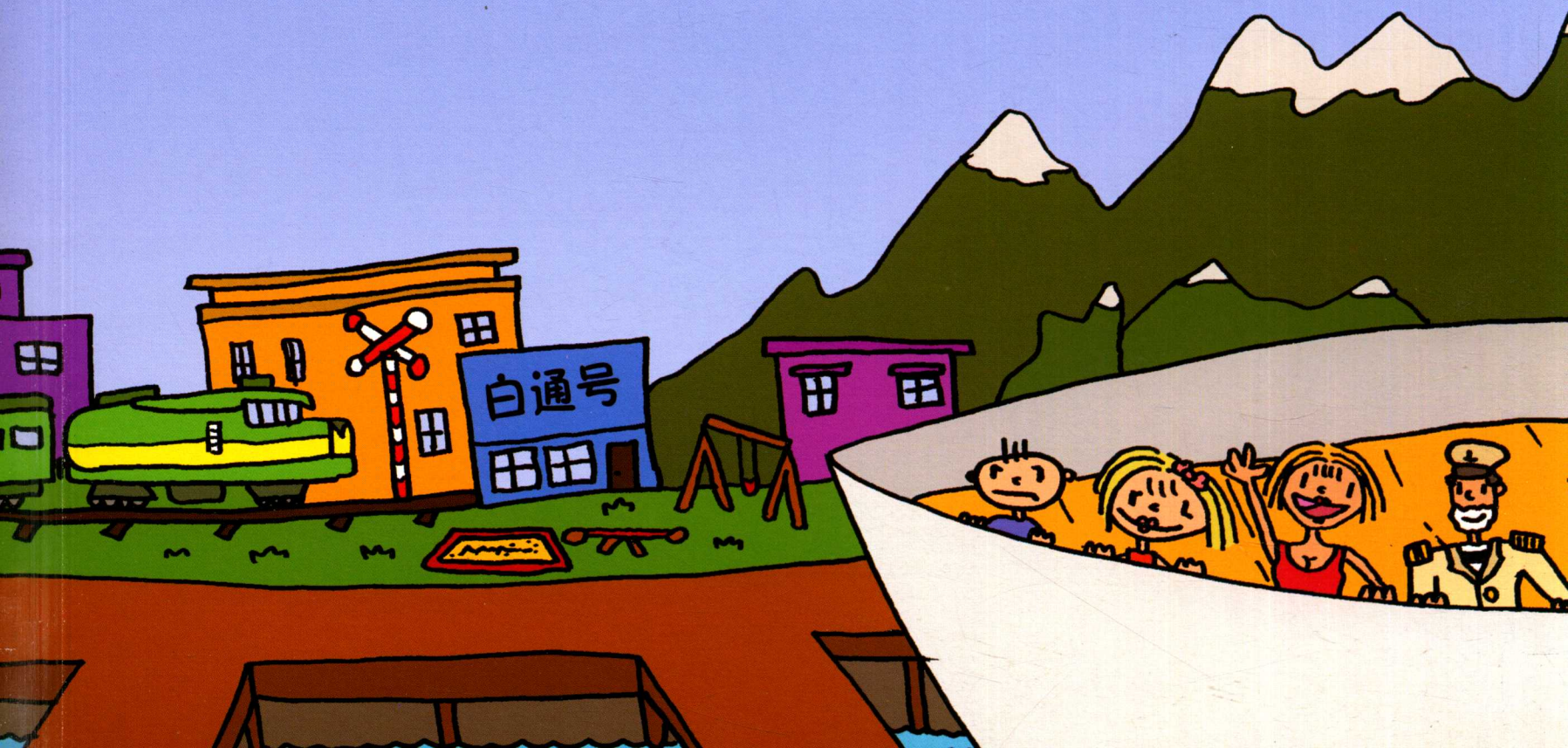
“在斯凯威，你们想看什么？”妈妈问道，“我们可以乘坐观光火车、徒步旅行或者去游乐场玩。”

“我想我能看多少就看多少！”玛雅大声说。

“菲利普，你呢？”

“怎么都行，”菲利普嘟囔着，“我无所谓。”

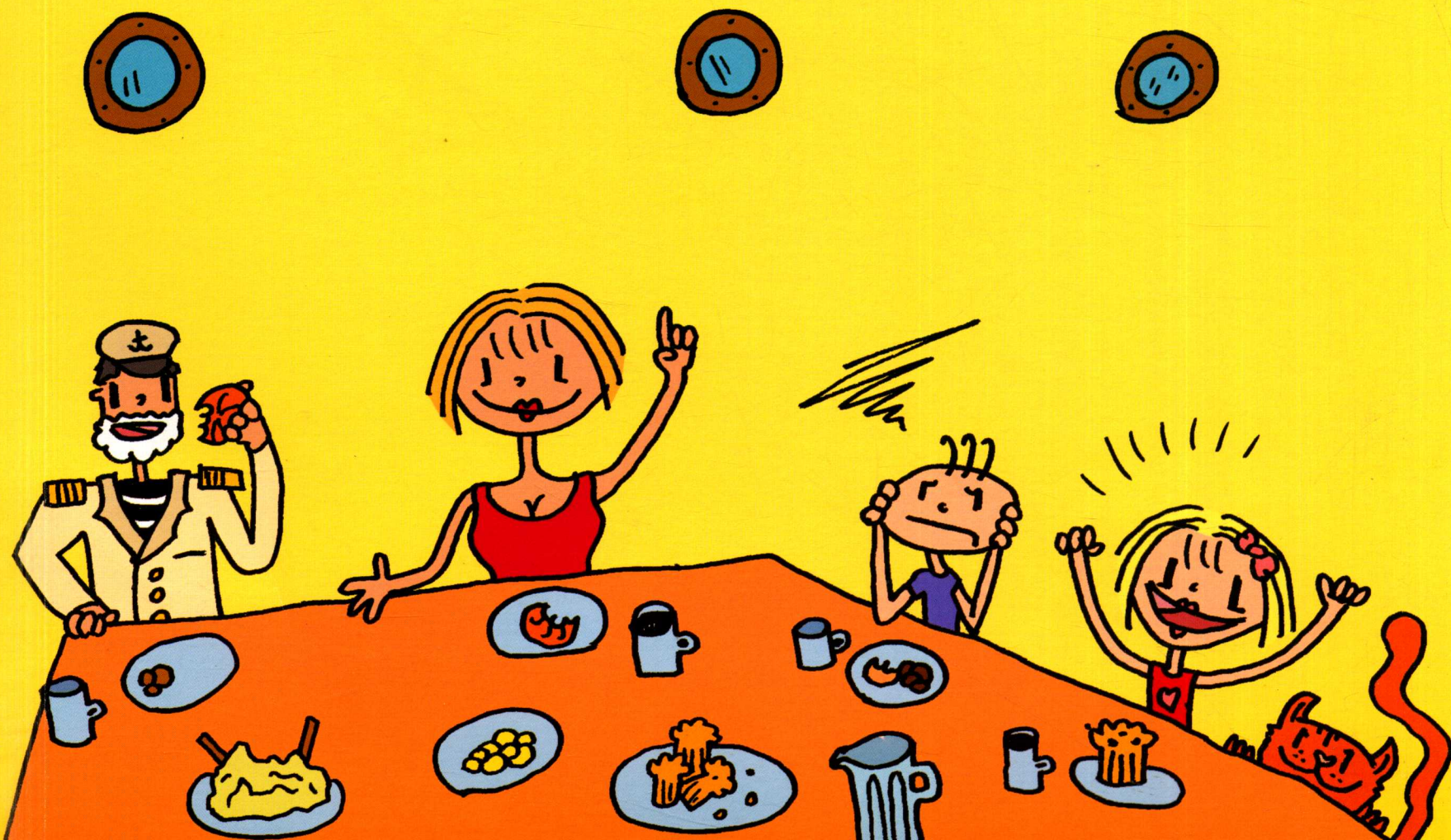
“好吧。我们吃早饭的时候再讨论它吧！”妈妈说。



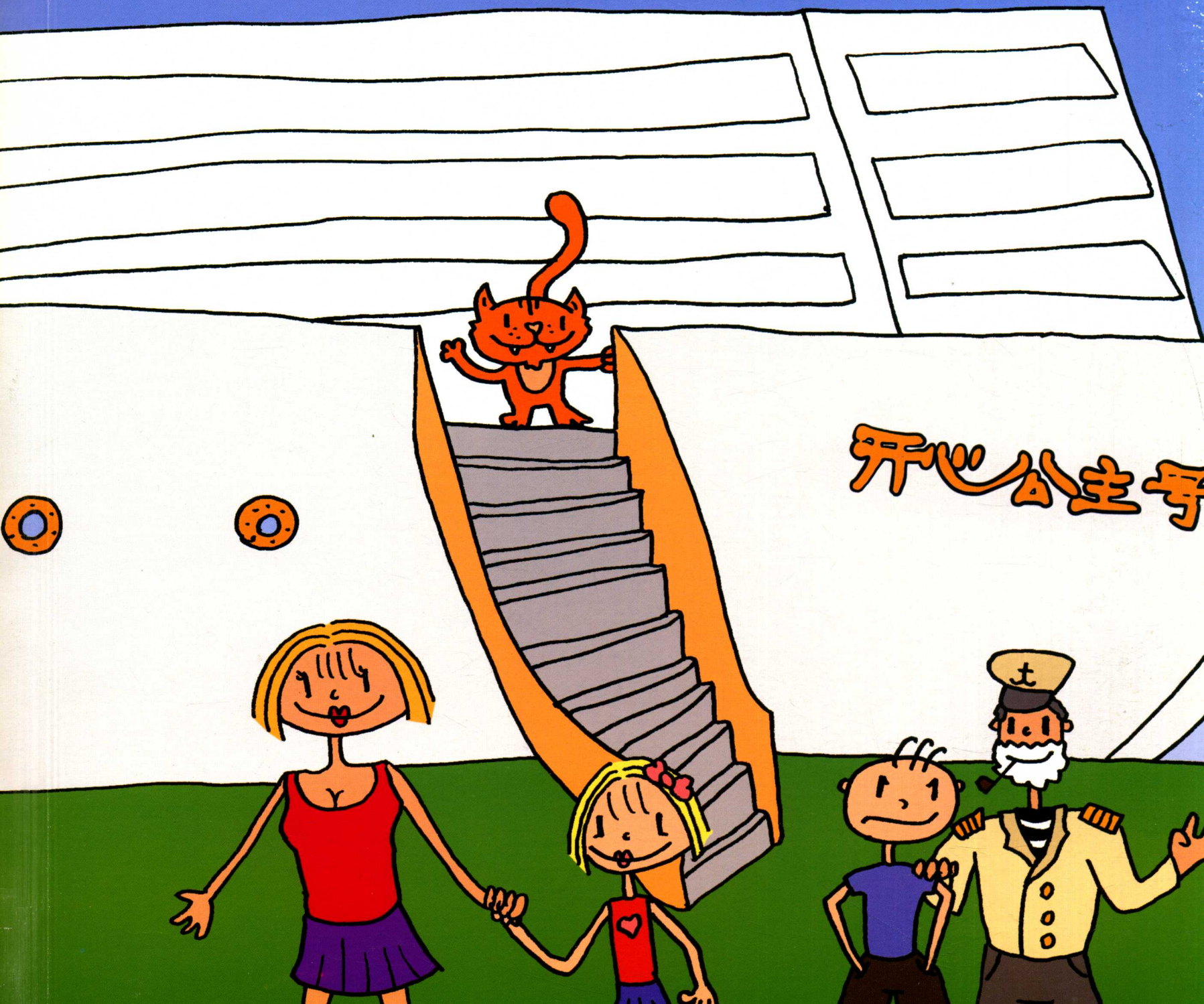
“好了，有主意了。玛雅和我去坐观光火车。菲利普，你和爸爸去游乐场。也许这会让您们都高兴起来。好不好？”

“好！”玛雅大声欢呼。

“好吧。”菲利普叹着气说。



一家人一起下了游轮。



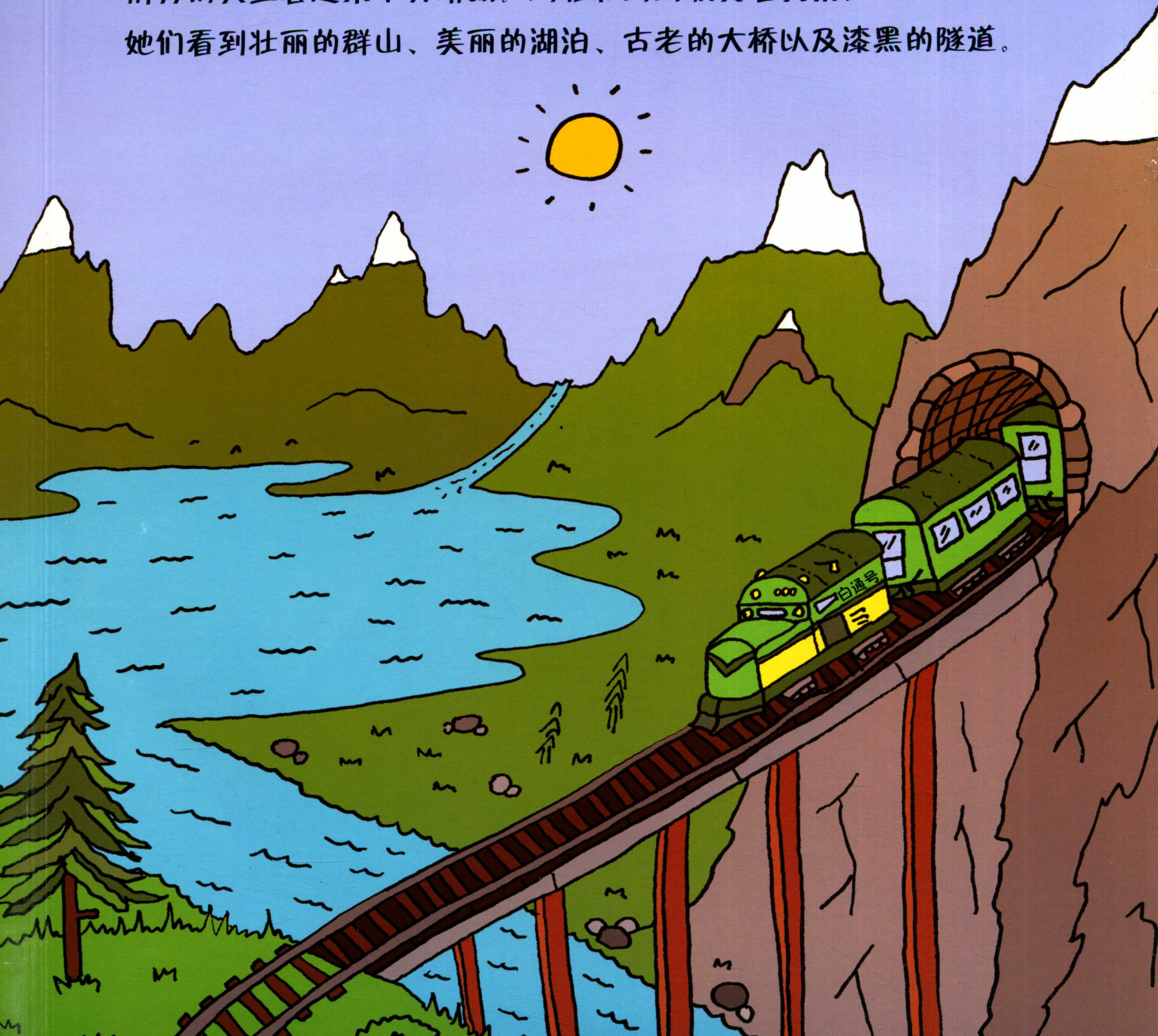
玛雅和妈妈上了火车——它被称作白通号。火车喇叭一声长鸣，她们出发了。火车开始开得很慢，然后越来越快！越来越快！！“多棒的一次旅行啊！”玛雅兴奋地说。



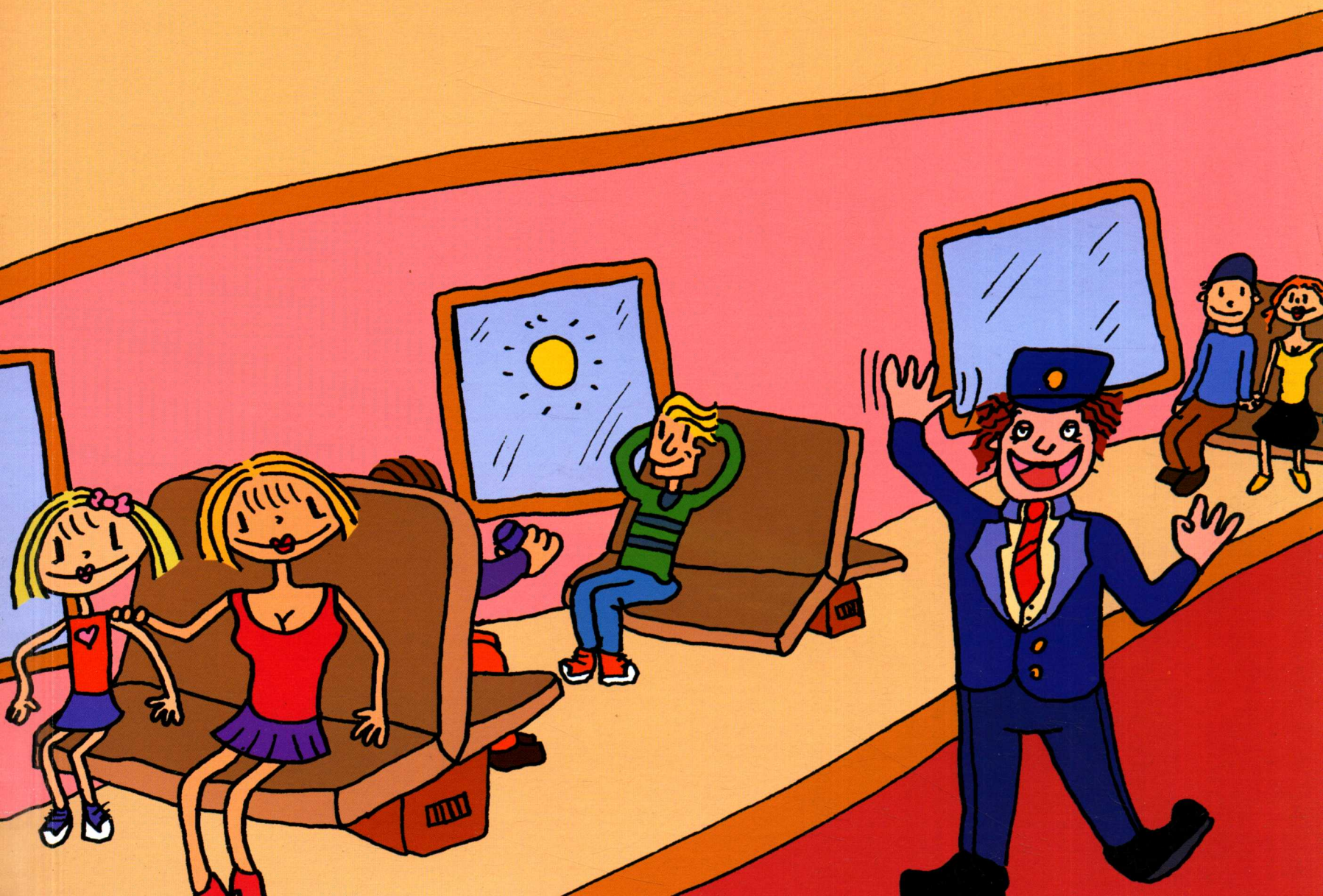
当她们离开斯凯威的时候，她们看到，黑压压的乌云已经聚集在城市的上空。“哎呦！好险。”妈妈说，“我们太幸运了！正好在下雨之前离开。”



前方的天空看起来十分晴朗。玛雅和妈妈欣赏着美景。
她们看到壮丽的群山、美丽的湖泊、古老的大桥以及漆黑的隧道。



火车乘务员说：“早上好。女士们！先生们！欢迎乘坐白通号火车旅行。
我们非常幸运，天空十分晴朗，看起来我们已经把坏天气抛在了后边。”



与此同时，菲利普和爸爸来到了游乐场。菲利普刚荡上秋千，乌云就笼罩了城市，天空开始下起了雨。

“噢，不！”菲利普叹着气，“我就知道今天是个倒霉的日子。”

“高兴点儿，菲利普！几滴雨并不意味着整天都完蛋了。你可以改变它。”爸爸说。



“我们走吧，去找个暖和的地方，喝点儿热巧克力。那会让你振作起来的。”

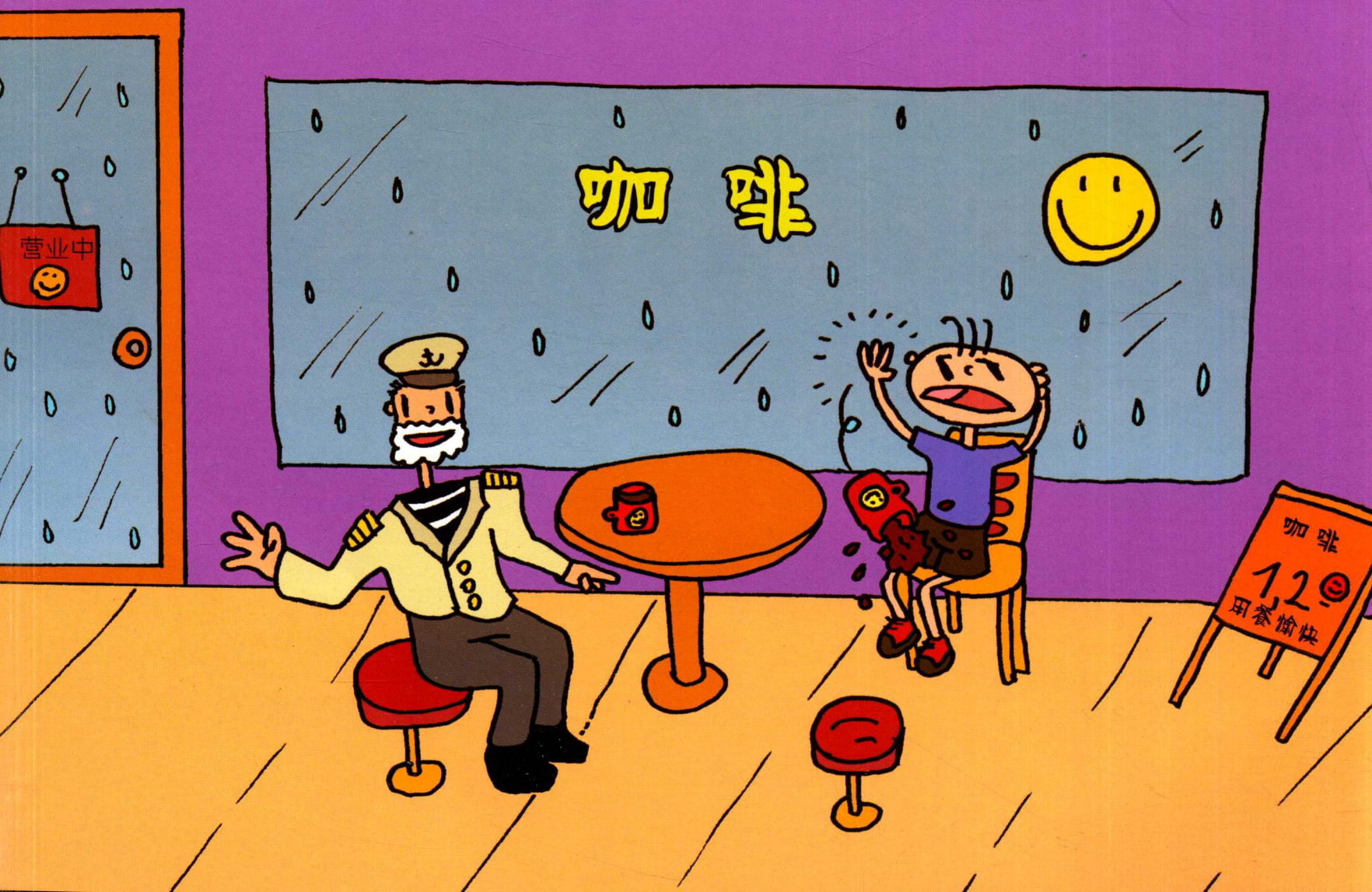
“好吧。” 菲利普不情愿地说。



菲利普和爸爸找到了一家小咖啡馆，点了热巧克力。喝到一半的时候，热巧克力洒了，弄得菲利普的裤子上到处都是。

“噢，不！”他喊道，“今天真是我人生中最糟糕的一天！”

“菲利普，”爸爸说，“裤子上洒了一点热巧克力，并不意味着整天就都完蛋了，你可以改变它。现在，我们回到游轮上去，换掉这条弄湿了的裤子。”



回到船上，菲利普换上一条干的裤子，准备再出去。

这时，玛雅和妈妈冲进客舱。

“这次旅行真是棒极了！天气也真是太好了！你们在游乐场玩得怎么样？”
她们兴高采烈地问道。

